

1541-1543.

Libro de Albizans de la
obra Comenta en Maig
del M.D. xxxxiij
al deroz de Abzil de
M.D. xxxxiij.

+

Libre de Alberans dela
tanla dela obra començant
al Biennij del primer de
Maig de MDxxxxj
efina al diez de Abril
de MDxxxxm: fet
per Nosaltres Cosma Caldes
e Pere orriols preueres Re
gents la tanla dela obra dela
Seu de Barcelona

1
Dadas

Libro de albarans y datas de la
obra

Dadas de censos y penfols

η

Dadas de mofes y sa-
ristans y mofes

xxxm

Dadas de mres de vedriezas

L

Dadas de fuster

L vn

Dadas de fazer marya

xxxx

Dadas extraordmarjas

Lxxη

Dadas de mres de cafes

xxxxv

Dadas de Candelas de sera

Lxxxviii

yo lo aduine en el año de quarenta e cinco
 de don phelipe de tere bello y con costa
 en lo vniuersal de su yndia de gener de mil
 y sinco cientos e sesenta e tres años
 Rebuir de la villa de castilla y perez
 oriol de rodrigo de la cruz de la uelona
 y sinco de la villa de la hoba
 al beneficiado de la villa de la hoba
 de la villa de la hoba de la villa de la hoba
 vniuersal de la villa de la hoba y son diez
 de mil y sinco cientos e sesenta e tres
 los quales he rebuider y dio don phelipe bene
 ficiario de diez beneficiarios y y qd assi venia
 por aqua de mania la onza de julio
 mil y sinco cientos e sesenta e tres años

Datos

Libro de albaranes y cartas de

Datos de la villa de la hoba

Datos de la villa de la hoba

Datos de la villa de la hoba

Datos de la villa de la hoba

Datos de la villa de la hoba

Datos de la villa de la hoba

Datos de la villa de la hoba

Datos de la villa de la hoba

Der y per orruch so thes de la
 fende barckel. Es ist hinnen abne
 Hied gemaing p r d thes bar
 Ona de p h w l v m i y n g s s o g
 H p b Es de la l n y n e y
 l a y p e g u t f e n g i f e n t o r e
 p p d o s s e n d e l d a n n e f o r n i
 u y f e r d e m a n g e o r c e d e n z e
 o y d g u n d e n n e n

1. Pope albertus pila anique
 aver rebus de vosaltes mos
 come alder pe oriole forobure
 etta y glesia de barthe vinn
 y fmg annes dnt vett yson
 plapaga et meo denoebre m2 vett
 eerey ysonpla penno et
 renssal reb sobe latamla
 dela pira bigne yplavoy
 tar fab lopm my que tota
 vinn ydos del mes de noebre
 a. m. Deerey
 heribus so for camars faure
 y pcurador del p. n. capitol
 atort aver rebus de vosaltes
 p. n. mos p. n. caldes y pe
 re oriole s. forobure empta
 m. sog dnt ytt p. n. yson ylosalo
 y de mo dnt ytt yles. p. n.
 mes de sen ga de sen d. n. y
 y plo hadal quo rati ydos
 y plo ver fas lo p. n. de mo
 m. dnt @ v. n. de sen d. n. y

Excebat uimacui sorribes donno epunador de
mon nator francist parayre. bemiffuar del
bemiffuar de saur uo mfermure e lo capitol
della pffid seu p les dues tantes coes la
q es pffid a uerme la uerme de ayos
e talma q terra lo denor de dactore deu
lures p mans de moffe (osma calder pffid)
e uos obos della pffid seu ep lo uer fas lo
pffid albura seu dema ma a m de deub
1541.

[illegible]

pl. 8.º. En donde tanafa dix m. fore ablicados apes
esta vienguda las p. enos del sobredito
enatre rindes. y p. 8.º. ha en las p. enas
delas p. enos los sobrepofitos que vengun

101 Jo. Jha. colles canoço y harrarero de la sen
debarça a rendur de bñalmes sers de obres
mo carne caldes y pe orrido vuyr tres on
vuyt y son q pefio de cet al la obra fa
ala harrar y p marte M.d. quaranta das
de ma mia a vey de abril 1542.

8
Lo ge molar peruro qrenere bñficias
de la pñr eñlesia nroñ nroz ubno de
bosaltres vñables moq Cosma caldes y
ge orioñs obres cingenta sog dez
ñpñoz la guals ub plo pñr mu dñgo
de orde de sant Augusti plo salary
lla lectori gñza fims la vigilia
de cingenta de corñs any 1542
y plo pñr fas topresen de mu
ppa any de Juliol des any as d gna
innoñ y doo

yo Juan bona ve fuesa de qu abbes procurador de don phelip de cervello beneficiar de 2 benefici de santa barbara en santa peera segun consta ablos otros alborans a to es honofal res mossen cofme catder y pree orisla q maben pagader vint y sinq llivres q fa da taula dela obra ha dir benefici les qual maben pagader co es setze llivres de com tant y non llivres ha moss fran cel y sagra procurador de lo viz versario / y son diez y sin y sin y llivres q lo son Joan de mil y sinq cents y corata y dos y q q arive ritar fasto present dema mio ha sir de julio 2 mil y sinq cents y corata y dos y

Jo francachs parayrè beneficiat del benefici de s^t.
jue en lo capitol dela seu de barcelono confes
auer rebut de vos altres cosma caldes y ^{para}ve
riolls preueres y sots hobre de la seu de bar
celona guem auen peguades d'ell lliures y
sont per la tersa que afinit al darrer de abril
de 42 sine lliuras e per la tersa que ha finit
al darrer de agost altres sine lliuras que son
deu lliuras E per la veritat fets lo presjont al ba
ra de mania vuy axij de octubra 15 42.

Jo Serafi de Massouelles maior do Sta Etmoia
 en en no tim rebut comptas de vosaltres
 Senors meos osma fides y moq orriols pungs
 y sots obres sta sen de barma vint y una
 lina de ^{docta} ~~deus~~ sag y ^{quis} ~~fes~~ dunes vin
²¹ xxijtt ¹² ~~xxij~~ y son pcos pensons
 de senser caygms lo mes d'agost pp
 passat la vna de ¹²⁰ ~~xxij~~ ²¹
 y altre d' ~~xxij~~ ²¹ tot son dies / ~~xxij~~ ²¹
~~xxx~~ y plo ver fas lo qm albera
 d'ma nija a ~~xxij~~ de Noembre ~~148~~
 orseeey,

forte abrenant les points des dals sous lents
7 2 fois la cause de la nature

Johe albert y vira atorgue
aver rebut de volutres mas
come alderit epe omibz pord
obres atoy fesa & barto vira
ysmz llineb dis erott yson
perla paga deffor exuda or de
ffera del mes de novebre m.
Deveeri yson lapennio
att senon reb fobe larula
dela johe atorgue / yplave
erat sab lo pui dema propri
a quatre de desembre, deff
desus dit any.

Nosotros amonij pmo ramos roques la
ruegos yebres majos abem abund
de volabur senyor may al des
may oricks lassabes de la fende
tust fruyoma fog en y tpe
y la niga amada deguda de la ad
murmura no de dji-otici jo p
alhora en eler pmo de totu
en deross ya per deembre
1592

10

Joan Camarero pme i y penador de
 de nos capitulo arcebis de ver rebus
 de volantes venen moss opne
 caldes y pere oruols. Forc. 100
 res glo salaz rocan alabo
 bra y ples pagues de sens fad
 d. quodando y nadal quo
 mtr res emguatras fad
 y tt y q ses de ma quod
 Jo Camarero de deembre
 d. 1543

10
 xmy huy
 x huy
 x huy

Joan de mas denells mado
 Old elmaye en di no tunc
 rebus Camarero de volantes
 Forc. 100 caldes y mtr
 pere oruols om y sanglunes
 quata
 Forc. 100 y mtr / di y ppe
 Forc. 100 y mtr / y san ppe
 Orendal fa la obra ala
 obra ala pia elmaye ffor
 atorne / lrs. 100 y mtr
 e sebre y p passer / y
 las 100 y mtr / e febre y p
 passer / y glo ver ffor
 qm albera / ma my
 apm / ma y deeeem

pla fablacio Ofen lo mtr y mtr de lab ppe
 sel ffor albera pia tunc refines en lab
 ffor / capitulo

27

10

Joan Carbonell pme i y beneficiar de
 de nos sglezia de rebus de volantes
 ffor de obres ffor mtr ffor
 mtr y mtr ffor obres ffor
 y mtr y mtr ffor obres ffor
 libras en la capella de S. Eulalia
 plos confians deira S. Eulalia
 e xxxp for ffor y p ffor
 ffor ffor ffor en la capella
 ffor ffor e xxxp ffor lrs. 100
 y mtr y mtr ffor de S. Eula
 ria mtr y mtr ffor ffor
 ffor ffor de mtr y mtr de a
 diu 1543

10

Joan de celles harnar de
 sglezia de canja vnyr lrs. 100
 ffor venen mtr cosme caldes
 y p oruols obres vnyr lrs.
 y so p ppe fa la obra ala harnar
 y p mtr. M. d. quaratatres de
 ma mya a p de abul 1543 2 bmy 9

10 Nosaltres fe la una y joan d'ara premer
y mosses confesam aver rebut de vosa
llos bonrables nicos me caldes y se orriols
tenen vos sos dies v'guyt y son
promissio del cor comage vosa p lo
quens omia de pagar lo de cor son
germa p la tona de la de cora del
any 1542 y asimis la vigilia de fimo
germa del any 1543 y p la p'ora
sol lo f'm de ma d'ara y joan da
ra alba dels mosses @ 25 de may

1543

10 | Joaquerch perayre beneficiat del benefici de set yuo
en lo capitol de la seu de barcelona confes aver re
but de vos altres cos ma caldes y pera orriols pre
ueres y sos obres de la seu de barcelona quen a
ueu pegades deu lures y son p la t'essa que a
finit al dever de decembre de 1542 y la de abril
de 1543 las quals acustu ma de pendra dit
benefici tots anys en la taula de obrar y p la veri
tat fas de maura al dever de abril 1543

vm
10 | Joaquerch perayre beneficiat del benefici de set yuo
de vosa altres cos ma caldes y se orriols
y m' p'orriols obres de v'guyt y son
promissio del cor comage vosa p lo
quens omia de pagar lo de cor son
germa p la tona de la de cora del
any 1542 y asimis la vigilia de fimo
germa del any 1543 y p la p'ora
sol lo f'm de ma d'ara y joan da
ra alba dels mosses @ 25 de may
1543

10 | Joaquerch perayre beneficiat del benefici de set yuo
de vosa altres cos ma caldes y se orriols
y m' p'orriols obres de v'guyt y son
promissio del cor comage vosa p lo
quens omia de pagar lo de cor son
germa p la tona de la de cora del
any 1542 y asimis la vigilia de fimo
germa del any 1543 y p la p'ora
sol lo f'm de ma d'ara y joan da
ra alba dels mosses @ 25 de may
1543

10 | Joaquerch perayre beneficiat del benefici de set yuo
de vosa altres cos ma caldes y se orriols
y m' p'orriols obres de v'guyt y son
promissio del cor comage vosa p lo
quens omia de pagar lo de cor son
germa p la tona de la de cora del
any 1542 y asimis la vigilia de fimo
germa del any 1543 y p la p'ora
sol lo f'm de ma d'ara y joan da
ra alba dels mosses @ 25 de may
1543

101

Lo Jovenes Viader pñere y pñador
 maja sets amijn fatis da zen de bap
 Atous aver rebut de vofaltos sord
 de obres de dita yglesia y fan
 so es moss Cosma Caldes y moss pe
 orriols Cent y vintidos lñees dis
 cussit y son las xxviii q y los
 amijn fatis fadita taula so es q los
 gñs em any y lo restant q las
 pensions de senyal fa dita taula
 als dies amijn fatis so es en
 Juliol xxv q en octubre 1 q y en
 en noebra x q de q en die mes y q
 en decembre vñ q xñ q y en
 dit mñ x q q y q dos anys q
 fan fñit lo de ruer de abril
 gnaratates pñia gñma de les dñas
 cxxv q q las quals mehan
 pagadas desta manera que
 plos ploms gran posar en lo
 sin bienos me retipuebo
 soxanta fñis lñes gñmze loy

vñ q x q

xxv q
 1 q 1 q 6 q

x q 4 q 2 q
 2 q 1 q

vñ q x q y q
 x q

Lx q 1 q
 Lx q 1 q

cxxy q 4 q

+

dis lxxv q xxv y lo restam
 q son singnats fñs lñes fñs
 fñs dis lxxv q xxv q meaden
 gñadas ala taula de lñes
 al pñe dia y pla veritat
 ne fñs lo pñe albaro fñit
 de ma pñopia xxx de
 Juny 1543/—

cxxy q

Handwritten text in a cursive script, likely a list or account, written on the left page of the manuscript. The text is oriented vertically and appears to be a list of items or a ledger entry.

Handwritten text in a cursive script, likely a signature or a note, written on the left page of the manuscript.

12

13

15

16

xm

111

12

face

xxv

xxv

lv

xviii

1442

8

xx

11

Denoalnet beneat, moß Carme Caldes
 se onjdo vneat, zfor zohub delo
 tanle olo zohu dte fene de bant ze
 ubus so fenne vilasfo fene fenghin
 del vjmes benffio fenne dresena
 ena ogelafio ofone ze olob vellerb
 rebanne fu derzime zingte oin
 xxvii zfor zoghella petio de ff
 for fa ladiu tanle olo zohu
 dte benffio - so oadi benffioz toob
 z nrofnate ahe ena fefu ofone
 fon de tre. zonglo vopa ofone
 fon ool ruy fene equarte zu fze
 fenne aia fene oon de tre 1591

The first thing I did
 was to go to the
 office and see
 what was going on.
 I found everything
 in a state of
 confusion. The
 books were all
 mixed up and
 the papers were
 scattered about.
 I then went to
 the bank and
 saw the cashier.
 He told me that
 the money was
 all gone. I was
 very much
 surprised and
 went home
 very sad.

101

The first thing I did
 was to go to the
 office and see
 what was going on.
 I found everything
 in a state of
 confusion. The
 books were all
 mixed up and
 the papers were
 scattered about.
 I then went to
 the bank and
 saw the cashier.
 He told me that
 the money was
 all gone. I was
 very much
 surprised and
 went home
 very sad.

12

13

xxx

xxx

12

xxvii

100

xxx

La pua brenell portu aroy ane rebins
de bosalnes Caspa Caldes y pua yoriols sos
obres dela pusem sen la pua d'is/b
y son p'st p'rombier q' ne me yanda ya
q' brenell p'rombier lo capitol y elagado
y q' q' es brenell fas lo pusem de ma
ma @ xxij de may 1547

O mes la rebins p'opera brenell portu
benosfines caspa Caldes y pua yoriols
sots obres dela pusem sen de m' fons y bren
d'is / xbm p'bm son p'st en ramades del
portu dela p'icta y de santa enlalia del
mes de may fins ala pusem jornada
y p' q' ne es bez fas lo pusem de
ma ma d' xxv de noembra 1547

son p'la Oramada de la ascensio y p' p'ing m
gesma y p' la segona traslacio de la ma
enlalia y p' nostra dona de agost y p' nos
ra dona de seymbra y p' la primera trasla
cio de santa enlalia del sobre dir any
1547

Es beirar que jo pera brennle
prenera y porter aros y anez rebm
de bosalay cosma caldes y pera oriol
sors obies dela presen sen bms y gna
ra sors dms y m y son pems ner
lo capitol y les maytar delos clafes
y jo me es ber fas lo presen dema
mra d xxm de desembra any 1547

J. funder heron bener frans
canoe y a d pcha dela may y ober
mayor erebnd i h b p los cred
actuadale m d p p r e i s e r d e m a
mra y x x m de desembre m p p

Jo anuy rogo canoe br rubur
y h b q d a b r a m a i o r y l o s c a p o s
d m a d a l l d m d p p e r y s i n d r
m a l m j a d a p p m y d d e m b r a 1541

xxxij
Es beirar com jo pera brennle prenera y porter
dela presen y glesia aros anez rebm denos
saltes cosma caldes y pera oriol sors obies que
denos sors y den dms dms xbm q x son ples
en ramades del portat del puer y de sabra
entlatio eson pla in ramada del nadalt y de
sarra entlatio y de mra dona de mory y pto
dia de pasgna y son p m e s r a b a t s y p o l l y
y g r a m a y p l a m i a s d e m o d r a y c o i d e s y l a s
l a n n i a s y c l a n g y p r o s s o n x b m q x y p
la bairar fas lo presen dema mra
d xxm de abril any m d y x x x x x

#ylos uys

Es beirar que jo pera brennle prenera y porter
dela presen y glesia aros anez rebm de bosal
reus cosma caldes y pera oriol sors obies sis
sors dms b q e son p s i s p r o m b r e s d e s i g e s d e l
m a n e r l a r s e s o n p a s t o m b e a r l o c a p i t o l
y l e s m a y t a r d e l o s c l a n f e s y p r o b e r f a s
l o p r e s e n d e m a m r a d x x m d e m a i j d e
1542

Es beirar que jo pera brennle prenera y porter
dela presen y glesia aros anez rebm denos
saltes cosma caldes y pera oriol sors obies
sors obies bndms y temir ner locagire
y la maytar delos clafes y bndms y
onsa sors plas en ramades del portat de
la puer y de sara antania y son p
m e s r a b a t s y l a r a m a y o l y p l e s l a n
n i a s y s o n p r o s l a n y s m d y x x x x x
y p t o b e r f a s l o p r e s e n d e m a m r a
d x x d e d e s e m b r a a n y 1542

1421 **JOI AIVET** de sacristians
 x de monies somenat al primer
 de May de M.D. xxxxi

May

1 Nosaltres pere la gina y migel camp
 long preuats monjos de la p[re]s[en]t
 y glesia auem Rebut deus salu[ti] se
 nyos de obres quarec sots d[ic]t m[ig]el
 eson p lo tocar de les campanes p lo
 aniverfari de les animes seleva a
 xi de mag del any mill d. xxxxi
 ep la veritat fas lo present al baro de
 ma de mi migel camp lo n[ost]r al[te]r de
 monjos dia y any de munt d[ic]t

IVNY

1 Nosaltres pere la gina y migel camp lo
 preuats monjos de la p[re]s[en]t y glesia que
 rebut y munt de volantes senyos de
 tres vint y tres sots d[ic]t y m[ig]el
 y agustos nos ane pagars p lo
 t[er]ro[ra] del saloigne acust n[ost]r de
 anez de la tanta de la obra eson p lo
 aporzar lo tro no de les li sots al cor
 eson p lo sala ti de la quorancia y h[ic]
 ep la veritat fas lo present al baro
 de mo de mi migel camp lo n[ost]r al[te]r
 de monjos a v[er]m de jany de lany
 mil d. xxxxi
 s mes jo f[er]ra i[er]ro i[er]ro i[er]ro i[er]ro i[er]ro
 lector de l[le]i me[re] d[ic]t y rebut fer
 de ma n[ost]ra y rebut setulol m y xxi

Nosaltres per donar y pe comen-
çar y mudar delo que es de
adem rebuy per sona de
nosaltres fanyes de lobes y de
tarar del andarsari del sempre
patiordey celebrat arrem de
julial on mil fuy fanyes y q' tot
for de mo uirge comen alna del
muyos dir dir y on de uirge

No saltes rasil fepib y on boner
regem lo scriptra anem rebuy de lobes
fanyes de lobes quora fanyes y on plo any nuz
fanyes del soe fanyes celebrat @ xpbm
de pibor del ay 1541 e lo boner fanyes
fanyes al bar elue de manna rasil fepib alne
del regem fanyes dir dir y on de uirge

lo pon donar menor ators oner
delos vnducit de dir y 4 mih
y es enfaga y porat de lobes
on y fanyes fanyes on donar la
tarar de la obra fanyes alne
de tots fanyes fanyes lo boner
reba fanyes fanyes de manna oner
reba mofes @ mih fanyes
del ony 1541

Nosaltres per comen y pon donar
fanyes y mofes reba fanyes igitia
ators oner rebuy de lobes
reba comen rasil y fanyes fanyes
fanyes quora fanyes mih y 4 son
fanyes lo boner del ony fanyes de lobes
onner reba fanyes @ xxvj del mes
de fanyes del ony 1541 y fanyes
fanyes fanyes lo boner de manna
de mih pon donar alne reba
mofes @ xpbm del fanyes

Nosaltres per Canina y Joan Dora
preuents y mojos de la pna plesia
confesam ouer rebu de vosaltres
in Cosma caldes y se ouerols fets
obres quante seg y son p lo tocar
del any passat de los anys celebras
any de octubre del any 1541
y f la pnat fas lo pna de ma
any Joan Dora altre dels mojos
fet a ny de dit dia y any

Nosaltres per Canina y Joan Dora preu
y mojos de la pna plesia confesam
ouer rebu de vosaltres in Cosma
caldes y se ouerols fets obres
de la pna seg y son p lo tocar
del any passat de los anys celebras
any de octubre 1541 y f la pnat fas
lo pna de ma any Joan Dora
menor altre dels mojos
any y dia dany dit

Nosaltres per Canina y Joan Dora
preu y mojos de la pna plesia
confesam ouer rebu de vosaltres
in Cosma caldes y se ouerols fets
obres vint y sis seg y son p lo tocar
de cinquenta seg nos donan
a tots fons p lo tocar
y son p lo tocar fons del any
mit fons fons y quanta qu
y f la pnat fas lo pna de
ma de ny Joan Dora altre
dels mojos fet a ny de
octubre any 1541
de xpiij y joana rebu de vna
corra altre

Nosaltres per Canina y Joan Dora preu
y mojos de la pna sen confesam
ouer rebu de vosaltres in Cosma
caldes y se ouerols fets obres de la pna
pleia quante seg any ny

y son p[er] lo tanto del om[ni]s fori de les
om[ni]s celebrat[ion]es en lo tan[te] a p[er] re
no entre any 1541 y p[er] la p[er]ta
for lo p[er] de ma[re] de miss[ion]
dona menor alre dels m[en]os fer
a p[er] re no entre any 1541

Nosaltres jo[se]p[he] lamina y joan dona
menor y unes y otros de
la p[er]ta p[er]fecta confessam[ent]e
dels de nosaltres en los m[en]os
Caldas y p[er] o[mn]is p[er]ta obres
for sog[er] dit vij[en]t y son p[er] los
t[er]ms del om[ni]s fori del b[is]be
p[er]don celebrat[ion]es a p[er] re
no entre y p[er] la p[er]ta for
lo p[er]ta de ma[re] de miss[ion]
dona menor alre dels
m[en]os fer a p[er] re de
dit any any 1541

10/
nosaltres jo[se]p[he] dono y p[er] lamina
p[er]fecta y unes de la p[er]ta
p[er]fecta ad[un] rebu[er] de nosaltres
fengors de obres quater sog[er] m[en]os
y p[er] la tocar de les campanes
del andorseri de las animas de
p[er]fecta celebrat[ion]es d[un]t
a rebu[er] de no entre any 1541
ep[er] la v[er]ra for lo p[er] albar
de ma[re] de miss[ion] p[er] lamina p[er]fecta
alre dels m[en]os de dit any
de m[en]os de

nosaltres jo[se]p[he] dono y p[er] lamina p[er]fecta
y unes de la p[er]ta p[er]fecta ad[un]
rebu[er] de nosaltres fengors de obres
quater sog[er] m[en]os y p[er] la tocar
de les campanes de l[os] andorseri
dels animas celebrat[ion]es a p[er] re
de p[er]fecta any 1541 ep[er] la
v[er]ra for lo p[er] albar de ma[re]
de miss[ion] p[er] lamina p[er]fecta de m[en]os de

nosaltres raspl. fets l'any Carbonell
regent la facia y fira adem reburs de
vosaltres senyors de obres d'or y fira
d'or y fira p'lo d'or d'or d'or d'or
ba p'or amples d'or d'or d'or d'or
e p'or d'or d'or d'or d'or d'or d'or
d'or d'or d'or d'or d'or d'or d'or
planer d'or d'or d'or d'or d'or d'or
C. Carbonell d'or d'or d'or d'or
d'or d'or d'or d'or d'or d'or d'or

nosaltres raspl. fets l'any Carbonell
regent la facia y fira adem reburs de
vosaltres senyors de obres d'or y fira
d'or y fira p'lo d'or d'or d'or d'or
ba p'or amples d'or d'or d'or d'or
e p'or d'or d'or d'or d'or d'or d'or
d'or d'or d'or d'or d'or d'or d'or
planer d'or d'or d'or d'or d'or d'or
C. Carbonell d'or d'or d'or d'or
d'or d'or d'or d'or d'or d'or d'or

nosaltres raspl. fets l'any Carbonell
regent la facia y fira adem reburs de
vosaltres senyors de obres d'or y fira
d'or y fira p'lo d'or d'or d'or d'or
ba p'or amples d'or d'or d'or d'or
e p'or d'or d'or d'or d'or d'or d'or
d'or d'or d'or d'or d'or d'or d'or
planer d'or d'or d'or d'or d'or d'or
C. Carbonell d'or d'or d'or d'or
d'or d'or d'or d'or d'or d'or d'or

nosaltres raspl. fets l'any Carbonell
regent la facia y fira adem reburs de
vosaltres senyors de obres d'or y fira
d'or y fira p'lo d'or d'or d'or d'or
ba p'or amples d'or d'or d'or d'or
e p'or d'or d'or d'or d'or d'or d'or
d'or d'or d'or d'or d'or d'or d'or
planer d'or d'or d'or d'or d'or d'or
C. Carbonell d'or d'or d'or d'or
d'or d'or d'or d'or d'or d'or d'or

nosaltres raspl. fets l'any Carbonell
regent la facia y fira adem reburs de
vosaltres senyors de obres d'or y fira
d'or y fira p'lo d'or d'or d'or d'or
ba p'or amples d'or d'or d'or d'or
e p'or d'or d'or d'or d'or d'or d'or
d'or d'or d'or d'or d'or d'or d'or
planer d'or d'or d'or d'or d'or d'or
C. Carbonell d'or d'or d'or d'or
d'or d'or d'or d'or d'or d'or d'or

nosaltres raspl. fets l'any Carbonell
regent la facia y fira adem reburs de
vosaltres senyors de obres d'or y fira
d'or y fira p'lo d'or d'or d'or d'or
ba p'or amples d'or d'or d'or d'or
e p'or d'or d'or d'or d'or d'or d'or
d'or d'or d'or d'or d'or d'or d'or
planer d'or d'or d'or d'or d'or d'or
C. Carbonell d'or d'or d'or d'or
d'or d'or d'or d'or d'or d'or d'or

101

Jo miquel Camps puer ab lo p[re]sent aton[is]
 auz rebuy xxxp. & p[er] lo miss[is] q[ue] se auer
 de dir p[er] la ma[ria] d[eu]a d[eu]a o[ra]t[io]n. lo qual se
 celebren tota capella de p[re]sent en
 l'ahia y son p[er] la guarda ma de xxxp
 lo qual dit xxxp. & e rebuy de l'ofit[is]
 com me calay y p[er]e l'idiol[is] q[ue] s[on]t
 dita p[er]sent p[er] de barcelona y la
 veritat fag lo p[re]sent de p[er]e ma[ria]
 dimany a quate de abril 1542
 Ego miquel Camps

101

Jo Joan man set preuere exbut
 Jo de passaltres mossen cosme caldes
 xperre orriols so sobres de la sen de
 Barcelona quanta sous y son
 per quanta misses e celebrades
 en la dicta sen per la anima des
 confreres de sancta eulaxia so es que
 las comensi adix lo primer de de carem
 del any present any m d c c c c x x y e per
 que es la veritat fag lo present alban
 escrit de manye a iij de abril del
 any mil de c c c c x x y

Jo andren solch p[re]sere confes auz rebuy
 y man de moss[is] cosme caldes y p[er]e hor
 zink sote bobres de la present sen de
 x p y son y c c c c missas he celebrades
 y les animas des confreres de sancta
 antarie en la o[ra]t[io]n de mil d
 c c c c y y la veritat fag lo present
 alba de ma mia fet any de
 abril de sobre dit any

101

nosaltres jo doro y p[er]e l'annu preuere
 y m[is]s[is] de lo p[re]sent e[cc]lesia adem rebuy
 de nosaltres senyors de lobres p[er]e cosme
 caldes y p[er]e l'priol[is] preuere fag
 fag de y y e p[er]e p[er]e lo e[cc]lesia p[er]e
 metes las p[re]sent y p[er]e a cada y cada
 de m[is]s[is] y p[er]e lo p[re]sent de resurreccio
 del any mil fin fag y quorauro
 del ep lo veritat fag lo present alba
 de ma de m[is]s[is] l'annu alba dels m[is]s[is]
 a un de abril any d c c c c x x y

+

16. *Resoluit et reser. fixis & 2^o Carbonell
uient la sacrificia d'oum uenir d'ou
leuues sempre d'oubrs gualte fog orig
my d'ou 2^o le armu del castianga de
lelebra 1^o app^o de abite de oum armu fixa
mo de mijans Carbonell. abite d'oubrs
a xxxi de maig 1442*

6. Noſalms þa þorowe kannu
 þrovere ymounþ deſpyngeleſe
 aſen rebuþ deſpaling ſenſor. De
 þobes for for y þo þe towar del
 ambeſon del ſenſor þatiordeſt
 ſelebror a byn de agofr ay mil
 ſing ſenſ y quozam de þe for demor
 mit þe kannu alno deſpyngeſ
 ois. dny am de munu dny

nos saltes por dor e pe cannu
pre neres y muros de lo pretes e fiesir
aduen reburs de vofalnes sem out
de obres qvato fuy de y fu plo
toraz de los camp aues del andherfor
de los aning de porqazoz folebras
a qvato de folebre de y d vevoy
fes de m m m e cannu
alms de los muros de v d v d
de m m m

A

xxxvii

10/ ⁴⁹ p^{re} m^o gaspar masferrer haueu
 senyer en baveran casanoves regoler
 nou son per sis conceras de cals
 honniola sores obres per la veruear fas fer lo m^o
 albana de ma de m^ose gaspar masfa
 ruer any de octubre any t^o d' xxix

mes abray joudars & pe l'any
 preberg monyos abemsebur
 de vopling stuyot de obel
 fer by dit y jo p l'otroz
 dels campanes del aniboxer
 del fanyor bylle palom
 fellebror a vo de doombre by D
 ay nire fuy fely y quocato
 dus fer de miania pe l'any
 alno dels monyos dis dir y au
 de nire

un folio y medio de papel
 de colores y de la
 el de la obra de la
 fennos de obra de la
 p. lo roca de la campana del
 anibersa del fennos de la
 lelebr a voy de octubre
 de mil fin fennos de la
 de la de la de la
 camo alro de la de la
 de la de la de la de la

Jo bernat terre x rogolex
confer haner rebut de vosaltres
mossen cosme caldes y m pere
horriols preners y beneficiast
x sos o homes de la sen v sons x
mygdic v fvi y son per sent
c rogolles las quals an fermit per
la hobra de la sen y per
que xes la veritat y meson
fes me haue donat dos sons per
dos canalls y per que es la
veritat fas fer de volunta
me lo present abbata per
que no se escrine de ma de
my mossen Joan manset prena
my a pbd e octobre any 1572

xxviii
nosaltres jon darcype larnur
probers y monjos del pnt de la sen
ad em reburs fiquant fos de
vosaltres senyors de obres y lo
falon del ystador lo effe fons
fer nora les piquet de la sen
beneyt y vora chris y and de
de ma y fo p lo pany de tot
fons del y de mil fissent
y quozant dos ep la veritat
tas lo present albata de ma de
my p larnur alor dels monjos
fer arany de ombra y d
vocij

nosaltres jon darcype larnur
probers y monjos del pnt de la sen
ad em reburs quans fos de obres
senyors de obres y fo p lo vora dels
campans del andor fori de les animes
de puzaro y fellebris a vbi de de
fembla y mil fons per quozant
dos fer de ma de my p larnur
alor dels monjos dis dia y an
de ma de

10/ Jopein sabara maya era but deff
fuyos deobres duns fuyos bue
esgu de fuyos deobres duns fuyos
les gboles puy deobres duns fuyos
amb sen que mureg fuyos duns fuyos
fuyos fuyos puy de la fuyos mureg
esera y la fuyos fuyos deobres fuyos
puy deobres duns fuyos deobres fuyos
de mureg deobres

10/ mes enbut Jopein sabara fuyos
fuyos deobres duns fuyos deobres fuyos
losguols y mureg duns fuyos
deobres fuyos fuyos fuyos fuyos
deobres fuyos fuyos deobres fuyos
mureg deobres deobres deobres

deobres fuyos
deobres fuyos fuyos fuyos fuyos
deobres fuyos fuyos fuyos fuyos
deobres fuyos fuyos fuyos fuyos

10/ Jopein sabara maya era but deff
fuyos deobres duns fuyos bue
esgu a quon puyment deobres la
fuyos mureg ta que esera y la
fuyos fuyos la puy fuyos fuyos
mureg ta que quon mureg ta de
fuyos fuyos fuyos fuyos fuyos
lo que era but deobres fuyos
es que so pagar fuyos lo puy
fuyos al but deobres fuyos
mureg deobres fuyos deobres fuyos
era but deobres fuyos fuyos
quon deobres fuyos fuyos
puy deobres

10/ Jopein sabara maya era but deff
fuyos deobres duns fuyos bue
esgu a quon puyment deobres la
fuyos mureg ta que esera y la
fuyos fuyos la fuyos mureg ta de

portuguezos e lozes foy
lo pto germda em niza a 20 de may 1571
de gener a 20 de may 1571

10/ nofables joa doro xpc canno
prebere y mouyt del pñs de lofio
aben rebun de nofables fengos de
obres foy cofun calos xpc oñict
prebere finguat foy dy xpc lofio
del apofobis pofor apñs a los pñs
fotat oñict xpc de met xpc
y lo pñs de pñs de refuorefia
del ay mil fñs fñs quozantet fñs
de no mñs areum de mooy xpc
de rñs fñs lo pñs a loz de mñs
pe canno alro dels mouyt oñict
xpc de mñs oñict

[illegible]

nosaltres rofr. fixos e ense Carbonell
do m. rebus de nosaltres senyors de
dres vns foy del vny q. e foy q. des
ani y foy del. 5. de p. p. p. p. p. p.
libraro de vny de p. p. p. p. p. p.
dres de ab. p. p. p. p. p. p. p. p.
de mo. de m. j. @ 2. Carbonell al
t. re. al. re. g. al. de m. de m. vny q.
ab. p. 1443

Nosaltros Joan Zoig y Joan Dora
 primers y majors dels p^{res} sen
 consellors onres abns de vofaltres
 venerables m^{es} cos me vides y pe
 orrids fets abes sen sog y son
 f lo onys fari del son pa
 triomoga elebars al darrer
 de abril d^{ist} y f tenir fets
 lo p^{res} de ma de m^{es} joan
 Dora abns dels majors fets
 xxx de abril 1543

1844
 1845
 1846
 1847
 1848
 1849
 1850
 1851
 1852
 1853
 1854
 1855
 1856
 1857
 1858
 1859
 1860
 1861
 1862
 1863
 1864
 1865
 1866
 1867
 1868
 1869
 1870
 1871
 1872
 1873
 1874
 1875
 1876
 1877
 1878
 1879
 1880
 1881
 1882
 1883
 1884
 1885
 1886
 1887
 1888
 1889
 1890
 1891
 1892
 1893
 1894
 1895
 1896
 1897
 1898
 1899
 1900

124
 The first of the
 year, 1811, was
 a very dry one,
 and the crops were
 much injured by
 the drought. The
 wheat, however,
 was a good crop,
 and the corn was
 also well. The
 cattle and sheep
 were all well,
 and the horses
 were in good
 condition. The
 weather was very
 warm, and the
 crops were all
 well. The cattle
 and sheep were
 all well, and the
 horses were in
 good condition.

111

xxxxm

ve

11

10

7

myt onk

xxxx

xxxx

xxxxx

xxxxviii

10/ Jo Janne Monseny fuster confes anet rebat
 de vosaltros venerables masen losme caldes
 y pore orris ser limes quame seg dies
 un d my l y son per abon compte per la
 faena feta als porces del portal major
 y f la veritat fos fer lo pnt anos
 masen Joan Dora menor a xij de
 Juny 1543

+
 Jo Jo me fomo nez mestre de
 bedrires Confes ader rebu e
 his d'uy d'el d'ij p' dy d'mle
 de vos almes fempes de foyobres
 moq' cos mo caldes y moq' pere
 oriol los quales fo empogno y
 p'vato de lo foy no que fero
 p' la fen o m de agosto m/1541

dy d'my p'

10/
 mes eubm y p'yan me fomo nez
 mestre de bedrires non d'uy d'ij
 den limes y /er/foz d'ij p'
 de vos almes fempes de foyobres
 moq' cos mo caldes y moq' pere
 oriol los quales fo q' h'mno do
 d'iero co do bo do en lo capelo
 de sem visens y ane fers h'm
 filar lo qual o cos tar lo fil de
 lanno aro q' no ro p' la lino
 y de mo us fims d'ijnes y p'am y p'
 a d'bar y recuer les almes de lo fem
 p' r' meo vendomay d'ed's
 p' r' d' m' limes ex la veri ta
 que p'co dem fas lo p' e fem

e d' d'ij

fu de mo p n p i b m o p v i d e
fue bre am / 1541 / Ologna
esco p u s l o c o m o y o q u e s e l i e n
d u n e s i n s l o p r e s e n t y m o d o
p e s i d e b u y e n o b a n n q u e
d e d u n y l o c o m o y o y l o s e l o i n
l e s l i m e s p r i m i d e o d e b e r l o s t o
r a s p e r i t q u e p o m o c o d m p a l m
y a p o r s a m y h m o d o b o

101
S de y r a r C o m h n y b a x d m y v e
o t t u b r e 1541 h e r e b m d e r o m y r a n s
d e b o s m o c o b m a r a l d e s y p e r e o i o t
o b r e s d e l a s e n d e b a r c e l o n a f o p e
r e a n d r e n p l e r b o n g u e r v i n e f o n y
e f e r d y n e r d i n s i s q u i e s t m
g r o d e x x x x x m y t y m y g a d e
p l o m a r o d e y f d m y l o q
l o q u a t s o s e r i p p y l a p o r r

1
d e l o r d e l m p m f u n f u r
d e m a n y o g a l d e r y a n n e
m o d u

101
m e s d r e b m p o y a m m e f o m o n e s
d e d o s a b r e s l i n y o s d e p r i o b r e s
m o d o c o m e c a l d e s y m o d p e r e
o i o l s d r e s l i m e s y m i g o d y
e f o y l o m i g o a m y o d o q u e
c o m e p o a l p r i m e r d e y o n e s
d e l a m y 1542 p o e s d e l s a l o i n
q u e d n o c a s a m m y y a d b r e
y r e u o r l e s d o d r i e r e s q u e s l o s e l o i n
l e s l i m e s l a m y t o p e r i t e n d o s
p o q u e s e x l o b e r q u e e r e b m
l o m i g o a m y o d o f o s t o p r e s e n
a l b e r o f e r d e m o m i o d
d e y e n e r a m y 1542 e s o f o q u e
d e m m o r a n d e s a l o i n y r e c o
p e n s o d e l o c a m o y o

m d p e

Es veint que ce bon y homme
 bon nez pincz y mesre de bedi
 eres de vos autres temps de ptes obres
 mes les mo caldes y mes pte
 yonals vint y sstimes to y pnt
 filars de les lpus de lpus d'ies
 yete de fil de lano d'impato
 ymo lino oio qm nosp
 lalimo y y les mo us oio de
 lino d'ies y p am ay enquo
 de filar nio to sspoms
 queda l quo de filar quito to
 log que p emm to sstimes d'alin
 res ex la veintar to sspu
 ten es cit de mo mio a ymy de
 yme amy 1542

Tozanne fono nez pincz Confe
 der rebm de vos autres temps de ptes
 obres fcs mes les mo caldes y mes ptes
 pteonols y to sst d'ies pnt
 de vide que es do lano en lo pnt
 ex la veintar que es cit sst d'ies
 d'ies sst limes fcs lo pnt al lano
 fcs d'ies pnt d'ies d'ies d'ies
 d'ies d'ies d'ies d'ies d'ies
 d'ies d'ies d'ies d'ies d'ies

Tozanne fono nez mesre d'
 redirees Confe de rebm de vos
 autres temps de ptes obres fcs mes les mo
 caldes y mes pteonols nes limes y migo
 d'ies d'ies d'ies y to sst lo pnt
 ymo de lano d'ies d'ies d'ies
 1542 ex que es cit que es cit d'ies
 migo d'ies d'ies d'ies d'ies d'ies
 sst limes d'ies d'ies d'ies d'ies d'ies
 pnt d'ies d'ies d'ies d'ies d'ies

+
 10/ En el don que voya mne sona nes pimas
 y mes he de degnies crebir de dos otros senos
 de sobras pesmas como Caldes y malya
 oriola la pona del mado de ls 43 los
 tres himos y miza dize m h y p y to y lo lo
 si de fer himes que dno lo reueren Capital
 tres y migo ano dal y nes y migo ofen gar
 de y m y y q nes barisan que crebir lo p o g d e o r
 del susa dit for lo present d m y a p r y
 de d e b r e / 1542 / es q n e r e g o n g a d o b a r l e s
 no d n e r e s f i n s e n y m p a m y p a l m d e g r o d o
 n o

10/ Yo Jaimme monseny frater Conser hanerubnt
 de vosaltres for hobre delo sen mosen Cosme
 Caldes hi m / pere oriola of t r e t z e s o n s h i
 m i g d i t s o m p o j o r h i s o n p d n e n s a r d e
 del orgel h i g a p s o n s p t e l a s i r d i n e s d e b e r e
 1 q p t a r b e r p e a b l a n c a . 2 q p l e s m a n o
 v q p t o t s o n t r e t z e p o g h i m i g h i g l a
 beirar far fer lo present de volunrar mja
 fer p ma de m i s a t d o m i d i l a n z o s a c a n o g
 dela q e a t d e p p m y a f e r h o d o m i d e
 m a r o a m y m i l s i n y f i n s c o r a m t r e t d i s 1573

lv

lv

101
Joan y romar ponell fugier
a totte a boos al tres fogobres
It mare de gades pny lgu
e foy pny lgu de
e foy pny lgu de
e foy pny lgu de
comra pny lgu de
be yta foy pny lgu de
ma ma a pny lgu de
de la pny lgu de

101
 102 emu ut dicitur a torce abos
 al tres de mu ut dicitur q pado
 lazar cor lo ba ce clo emu g
 deba ut la ca d i reg ba r r a s
 e lo s f e y g r o l g e n i a l t r e b a
 ce de la i t r a p a r a p f u s t a
 e m a s e c h u p r o t d o s y y b u y f
 d u a n t d i c e t e r i a t e
 y r a t f a g l o r i e f o u t d e
 m a n y a a x b y d e f e r e m
 b r a d e l a n y d e m u n t d i t

+

/o/

amoy carbo iell
 7o demunt dya a force abogal
 nes demunt dya qm
 dades noulhues doffours
 deudnes dya omny
 pfu pte noulhues
 teler segon bucomie
 d f p m pte de noulhues
 fofte pte noulhues
 mya a l'edre de sembra
 de la ny nyl d'edre

vuy # 7ax

/o/

7o demunt dya a force abogal
 nes demunt dya qm
 dades noulhues doffours
 deudnes dya omny
 pfu pte noulhues
 teler segon bucomie
 d f p m pte de noulhues
 fofte pte noulhues
 mya a l'edre de sembra
 de la ny nyl d'edre

+

Lom

/o/

7o demunt dya a force abogal
 nes demunt dya qm
 dades noulhues doffours
 deudnes dya omny
 pfu pte noulhues
 teler segon bucomie
 d f p m pte de noulhues
 fofte pte noulhues
 mya a l'edre de sembra
 de la ny nyl d'edre

/o/

7o demunt dya a force abogal
 nes demunt dya qm
 dades noulhues doffours
 deudnes dya omny
 pfu pte noulhues
 teler segon bucomie
 d f p m pte de noulhues
 fofte pte noulhues
 mya a l'edre de sembra
 de la ny nyl d'edre

vuy # 7ax

Jo gilem Taple sacramento. Confesanez rebm-
de vosalme e senyos de obra de la sen de boz sen
reorta y doz sent dios i 12 sen q eson y qnan
Jornals que eserapen fustero p la sen aza
de om q Journall ex la verita fas fer
dos presen albaro de mo de mi miquell
Cem plomf prener beneficiat de los sen de
boz sen no a xxviii de senembre de lany mil
d. xxxxiij

100 nro m carbonell fustez a to
200 a bogat rez demint d'ne
q' mabeu padefunt huzes e
do souz d'oe xxv d'oe souz
p'p. fustez et d'obbe a zao
doz d'ucant el ozetant souz
p'p. doz m' d'el goveq' fany
fany en lag porce d'el porce
ma doz a mo d'ura souz to d' xxv d'oe
a el a ma joce. xxv. doz m'
d' a mo d'oe souz e. labes
ra r' fap lo p'p'ent d'oe ma m'
a xxv d'oe m'be d'el a m' m'l
D'xxv

101

Jo son Camar p nre gaw a ber
 red m de vosat res viner most cosme
 caldes y pere oval. foy. hober quoy
 m fice de mestre anilom carbone
 fupier me aban domas dos ducars d m
 y tt bny q y son pbn fupier dobbe. I dops
 dolis pures. fa alr sen ferdome m
 dit a ny de fener d. 555 m

101

yo Jaume nre foy fustee reb d
 vosaltres fcosme caldes y pe
 orriols sus duquants dich by d m
 los quals son en part de paz
 pla faher q haba fce en
 les portes m dola sen y
 altres portes y p la xota
 foy fce pnt albar a nos
 m fegalar fa p m d
 d gner 1543

101

joanton m rdone ll fuy
 ter o to rce abogal tres
 demuntat qnaben
 da d fny hude e m g d
 son y ploguion del m
 m m m de la ny m l
 d herrem e p lade y foz
 feglo p r pome a bey de
 marte d ed rany

10 barhomen artzages hoy mir

[illegible]

obras vna y otra y
p'comre la tierra que sea
guera del enna del orgue
mayor y las pedras del
ord y p' que es la pital
fas fer la f'nt de volutas i # viing
nija @ vos in toya dar
menor beneficiar deida
sem fer @ p'vms del me
de vna del any 1541

Ordines Extraordinarios

Jo Johan Vesens confesaneur zuber de vosaltres
 Sots nobres soes moſſicome caldes & pre
 morals ser sony & mng & yon g apader ade
 valen la terra de lo es contra del orgue &
 g voluntat mya fas fer lo preſſur de mo
 de Johan gabard helias beneficien en lo pre
 sera. Veleſen ser & vi de febrerary 1541

To antiguo yerno e ben
frat en la sen aforqader rebur
ma dona barba valentina
de vofaltre mo jo como cal de
pe orio bñ carat dor y co
lo tancar y obrir de las bassas
de orta play quara la cofme
sant lo primer de juhol y fin
lo derrer de fin del lay quara
e p la veritat fas lo psem de
ma mo buy di 109 a V de juho

1541

1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840.

+

2m

yo enrig ferrandys pmoz e recebir de
vosaltres sors deutors mo cosme caldes
y m^o pe d'riols quinze lres copran ro
y son en paga y pprara al q tunc
gauer plo pmoar les cozzines de
s. enlaha y e veruar de ma volunrar
so comern. Forique la p^{re} m^o joa
celles canonge aj de serebre 1541

22 de meses moys chme luda y nse
corrolo puerro por 20626 de penza
roer jo panyos fernado pinto
e leon pmas oost 26 ppart del
pren da orina e pintada pdena
paulaya con ynis emre dur 254
e pco veritar pout jonole pme
fab fer coffer dema demy pe porro
na mader a ver do mudo ny
ny d verer

10/ Jo Joa paver vaser confes arosaltres casma caldey
pere orriols preneres 7 sots obres dela gen delur) que
me ranen drats de comptars quatre limes d'us my 49
7 son per mo talon de sembrar les claustrs dela gen
per doner annuats als ofells de vi my q me
finit lo die pnt per la veritat far fer 6 per
de voluntat mia de ma de mossé pere bonet prener
a xxxj. de octubre any 1541

Jo Joha canle pcedez acof ab el riber
 de rojala 6 senzor de obres dela sen de bofe
 rona dos son y mis dias n q vi elon p
 hmo Coriolagne aben presa de mi plaem
 liada del altar mayor de la sen epla vouna fa f
 too present allora de mo de mi migell
 Camplont puenre beneficiat dela sen
 de barcelona a xvi de serembre dela mil
 d'ccccxx

Handwritten text, mostly illegible due to fading and bleed-through from the reverse side.

Handwritten text, mostly illegible due to fading and bleed-through from the reverse side.

Handwritten text, mostly illegible due to fading and bleed-through from the reverse side.

10/ Jopera folera batjer de telab
 Confes aher rabut de mol Cosma
 Caldeb mol pero guijole 1810/3
 1/son p tela anpreso fadat lo
 Comto 1/ queb la danyat fab
 loz rasent albara de manja p au
 folera son fil a 4 de noembra
 1541

18 x qm

joha març maner cordes.)
 10/ an oc aber 29664 bij & viij
 son per set librez inobue
 dig bij & viij & sanos mo sen
 cal des iohoz of iper com
 i pagat fas l'opresen de ma
 mia bi xxi de uebra an 1541

Jopera folera batjer de telab Confes aher
 rebut ip agat de vol mol Caldeb inobue
 Juljole 1810/3 1/son p sm anpresat de tela
 anpreso de casa fadat lo Comto a 17 de
 dasonbro 1541

8 viij

1xij

10/ presenij Jha burgungo avebit
 Jha viens tirador Decena fersog
 mg per raura trehabuyt curregues
 Decena dabat huseu de mossencos
 ma fader y pere orriols fers
 hobres d y per la verit fer
 de ma de Jha burgungo mesre
 Decena de la presenij y sen

vij p h

10/ Ja Serris fernandis pintor confesavos
 inose caldes 7 mo orriols sobres que
 me hanen donars de compmans sintz l'ans
 d'ah v. 11 7 son per lo fatori de pintor vna
 polsera polseres d'niestan encoru d'la
 Sepultura desaula Antelia dela p m
 Jan eper la veritat fas fer lo put bte
 voluntat mia de ma de inose pere
 benet prenere av. de janent 1542

v 11 q

Joan Agosty p^{re}sent en l'any de l'any
seu y de obres de la sen vbi y
dij vbi y eson y l'adans de la
es in de la sen y toll ep que no se
es en la sen y toll ep que no se
deu p^{re}sent de la sen y toll ep que no se
deu p^{re}sent de la sen y toll ep que no se

Jo miquell tres botex confes
la ver rebut de vossaltres cosme
caldes y pere orriols so obres de
la sen que per fer un adob
de una portadora que cadonada
dos sons y mig d'ic y p^{re}sent y per que
es la verita que ne han pagat
e per que no se es en la sen y toll ep que no se
p^{re}sent albara de ma de m^{re} joan
man fet fet un a xxvij de abril any
any 1592

lo mestre peris carrexa maya atorey auer
rebut de vossaltres in come cal des y in p^{re}sent
de l'ote obres de la sen y toll ep que no se
donat quatre lot dij m^{re} y p^{re}sent y forellat
y des l'ote p^{re}sent y toll ep que no se
m^{re} ferre de volu n^{re} m^{re} fas fer
lo p^{re}sent de ma de m^{re} bert vella p^{re}
n^{re} fet a vny de maig 1442

Jo Joan boyer campaner d^{re} la villa de guicon
atore auer rebut de vossaltres venerables
sois obres d^{re} la sen de barcelona cosma caldes
y peza orriols beneficiat en dita sglefia
den ducats dir xij & los quals son per copia
coure de vna campana be torne la qual
serma a tocar als dobles menos y per la veri
tat fas fer lo present albara de voluntat
mia x de ma de Joa Caldoliner prenera
a 24 de maig 1442

Jo demit dir joan boyer confes auer
rebut de vossaltres in come caldes y m^{re}
pe orriols sois obres d^{re} la sen y toll ep que no se
p^{re}sent albara de ma de m^{re} joan
man fet fet un a xxvij de abril any
any 1592

[illegible]

but the man is my good son
minor for @ my 1542

era bnt jozuan boreas do ducado de yndia
foes p um fno tet dedos mulo de deos
mais ~~p~~ a coo macal deo j p ezozi
olo o bres j p la veri tat fto lo pra
fent alvara fet de manij. vnn de fta
tem bra any 1542

10/ crebit zo zo nmo ybe fns per
un frst de uos mols. 8^{ta} como f
delos fons. e nme cat de perronols
8^{ta} gles ha n^{ta} 8^{ta} f^{ta} 8^{ta} present
de momyza fet a vny de octubro
1547

1. The first thing I observed
 was the great noise of the
 cannon, which was heard
 from all quarters of the
 city. The people were
 running in all directions,
 some to the church, some
 to the square, and some
 to the river. The noise
 was so loud that it was
 impossible to hear any
 other sound.

2. The second thing I
 observed was the great
 number of people who
 were running to the
 church. The church was
 so full that the people
 were standing in the
 doorway and on the
 roof. The people were
 all looking towards the
 church, and they were
 all looking very anxious.

3. The third thing I
 observed was the great
 number of people who
 were running to the
 square. The square was
 so full that the people
 were standing in the
 doorway and on the
 roof. The people were
 all looking towards the
 square, and they were
 all looking very anxious.

4. The fourth thing I
 observed was the great
 number of people who
 were running to the
 river. The river was
 so full that the people
 were standing in the
 doorway and on the
 roof. The people were
 all looking towards the
 river, and they were
 all looking very anxious.

5. The fifth thing I
 observed was the great
 number of people who
 were running to the
 church. The church was
 so full that the people
 were standing in the
 doorway and on the
 roof. The people were
 all looking towards the
 church, and they were
 all looking very anxious.

10 Jo pare foltra bonher de totes con
 fes anar rebut de vofaltres may
 cofma caldes e may para honra
 per totes de la present per nos fures
 dit nys afor y fura rancs de tola
 tassa fura y rancs ala badia
 a la vofaltres vos fos lo present apor
 de mano e per fura 1542

10 Jo pare pare valer atory anar rebut d'vos
 altres vener m' cofma caldes y pe orriols fures
 sott obres quatra llurs dit m' 11 y son p
 un any p la paga q' a finir en la festa d'
 tott sant or d' quatrados p donar amefar
 als aifells y esrombar la mytat deles claustrs
 y p q' no se fume fas fer d' voluntat mya lo pnt
 albana fuit d' ma d' m' foltra nauarro pnce
 any d' noebie any fote dit

10 Jo pare pare valer atory anar rebut d'vos
 altres vener m' cofma caldes y pe orriols fures
 sott obres quatra llurs dit m' 11 y son p
 un any p la paga q' a finir en la festa d'
 tott sant or d' quatrados p donar amefar
 als aifells y esrombar la mytat deles claustrs
 y p q' no se fume fas fer d' voluntat mya lo pnt
 albana fuit d' ma d' m' foltra nauarro pnce
 any d' noebie any fote dit

10 Jo pare pare valer atory anar rebut d'vos
 altres vener m' cofma caldes y pe orriols fures
 sott obres quatra llurs dit m' 11 y son p
 un any p la paga q' a finir en la festa d'
 tott sant or d' quatrados p donar amefar
 als aifells y esrombar la mytat deles claustrs
 y p q' no se fume fas fer d' voluntat mya lo pnt
 albana fuit d' ma d' m' foltra nauarro pnce
 any d' noebie any fote dit

lo chisat a botry mlt de
 thors botry satant corfo
 adre rebut de losaltres vmes
 m cosme caldeo y pere oriols
 jn las beneficias e de sen
 y obre micos de la taula de la
 obra de dno sen vnda cat dief
 i t mlt y de y to m as y obre
 y scombres de losit do nate lo
 jortol mlt de lo present sen
 y hñ qui a fmit o m do
 de fibres de mil d quaco mto
 t rñ y y g noli fmit de lo hñ
 tot mja fñ fñ lo present de
 mo de fñ fñ fñ fñ fñ fñ
 beneficiat e de sen o rebij
 de fibres de 1543

joa mares manes cor des mlt
 anez zabut by q ison p m f corda
 par lan paliada demsaltes fñ mlt
 deobres i per comen ipagar fñ
 loprasent dema mia pzo pia
 a vñ demars 1543

crebuz y o san me larero libre
 ter sis lures y vñ son
 son per los libros ordinari y
 ex m ordinari per la taula
 de libro y per pag y lomes timo
 y enserar de l arxiu de papir
 pector lobien m q comesa al pri
 mer de mag 1541 y af mlt al dner
 de abril 1543 segons opar e vñ comi
 te p mlt dona a losaltres m
 cosme caldeo y m pere oriols fñ
 obres e la taula de libro y per la
 dervia fñ lo present de m mja
 al dner de abril 1543

vñ f vñ

1

127

xxl

Lxxij

xxv

lxxv

xxxl

lxxv

xxxi

lxxvj

100-1

Lxxviii

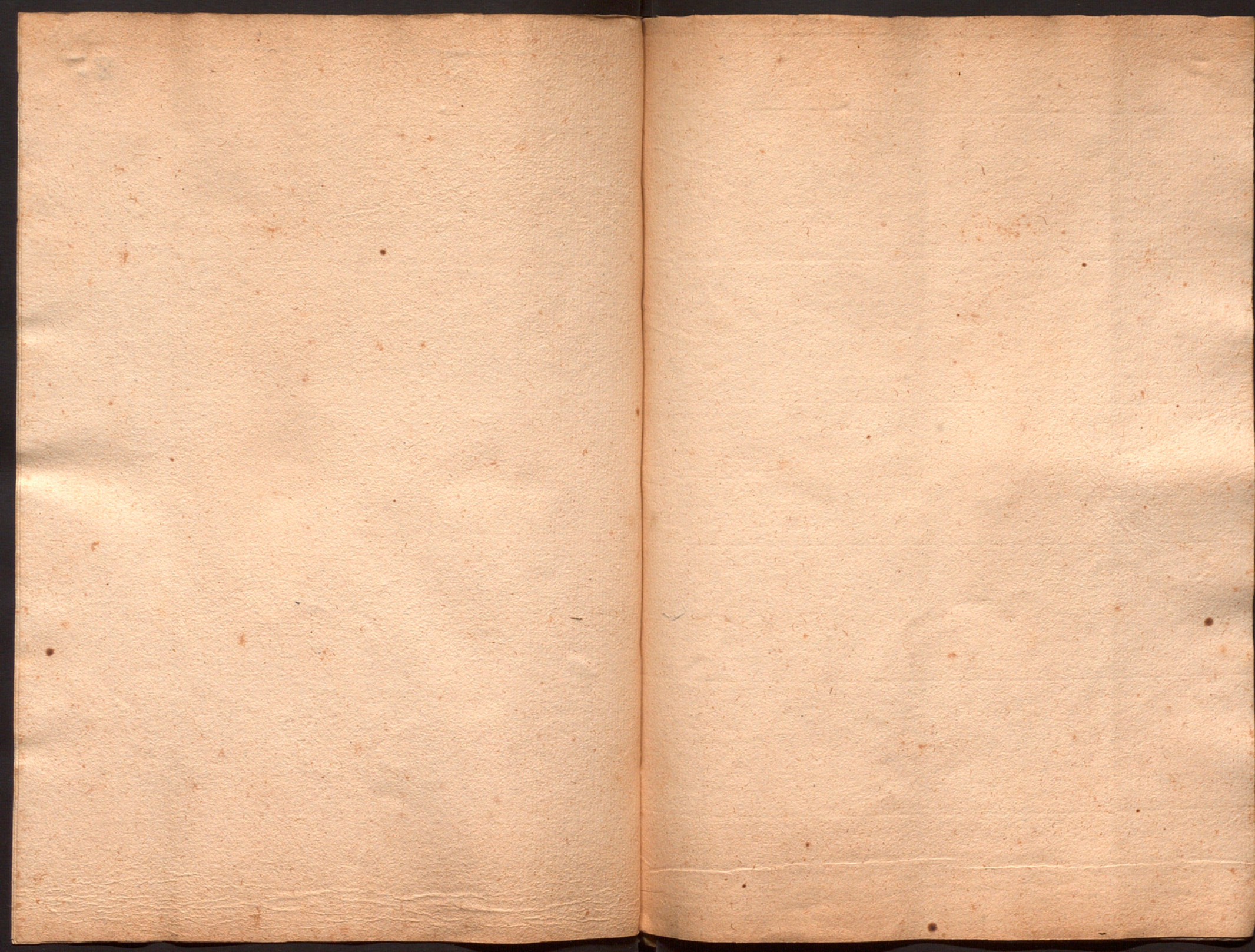
Lxxxi

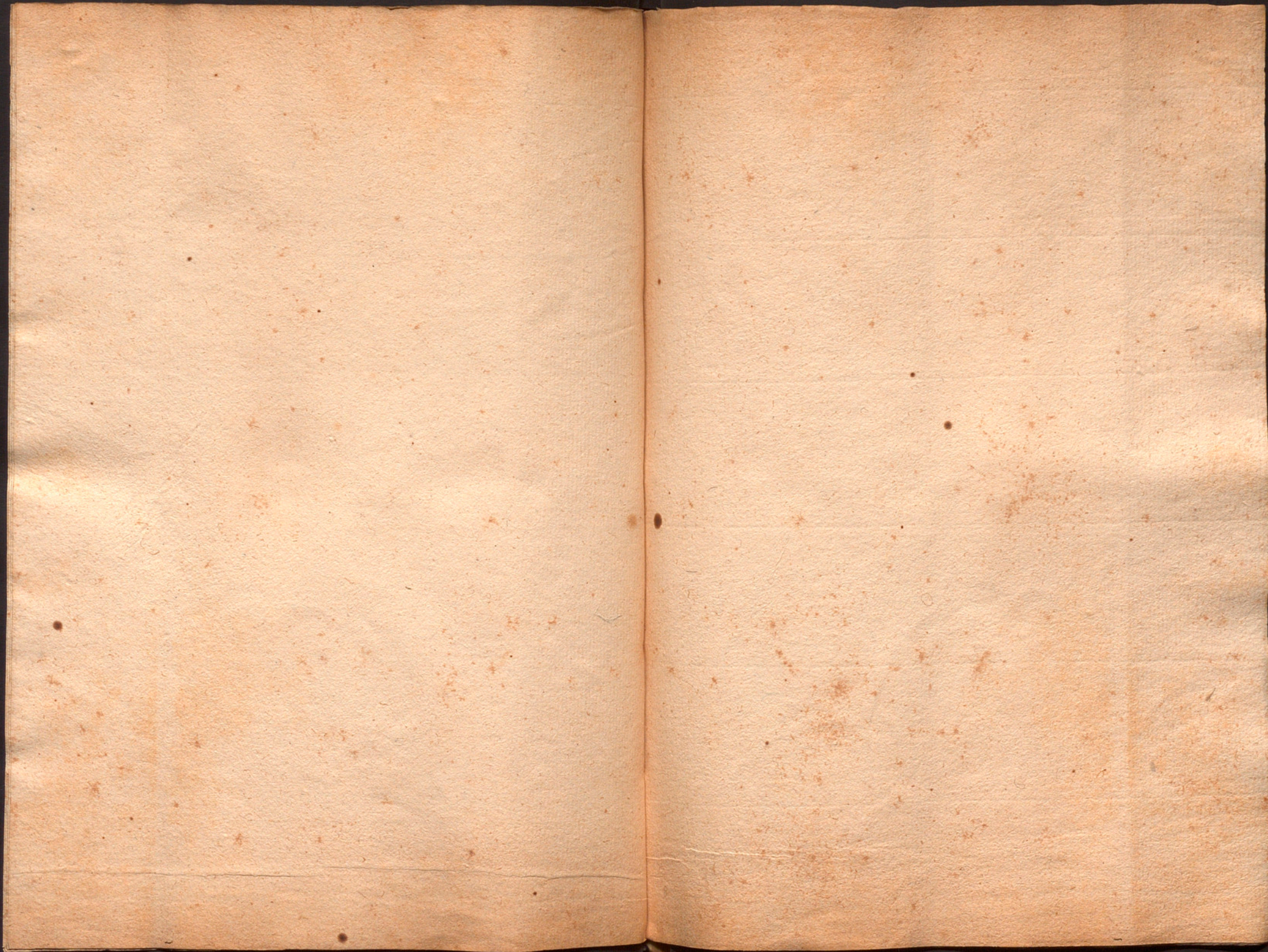
Lxxviii

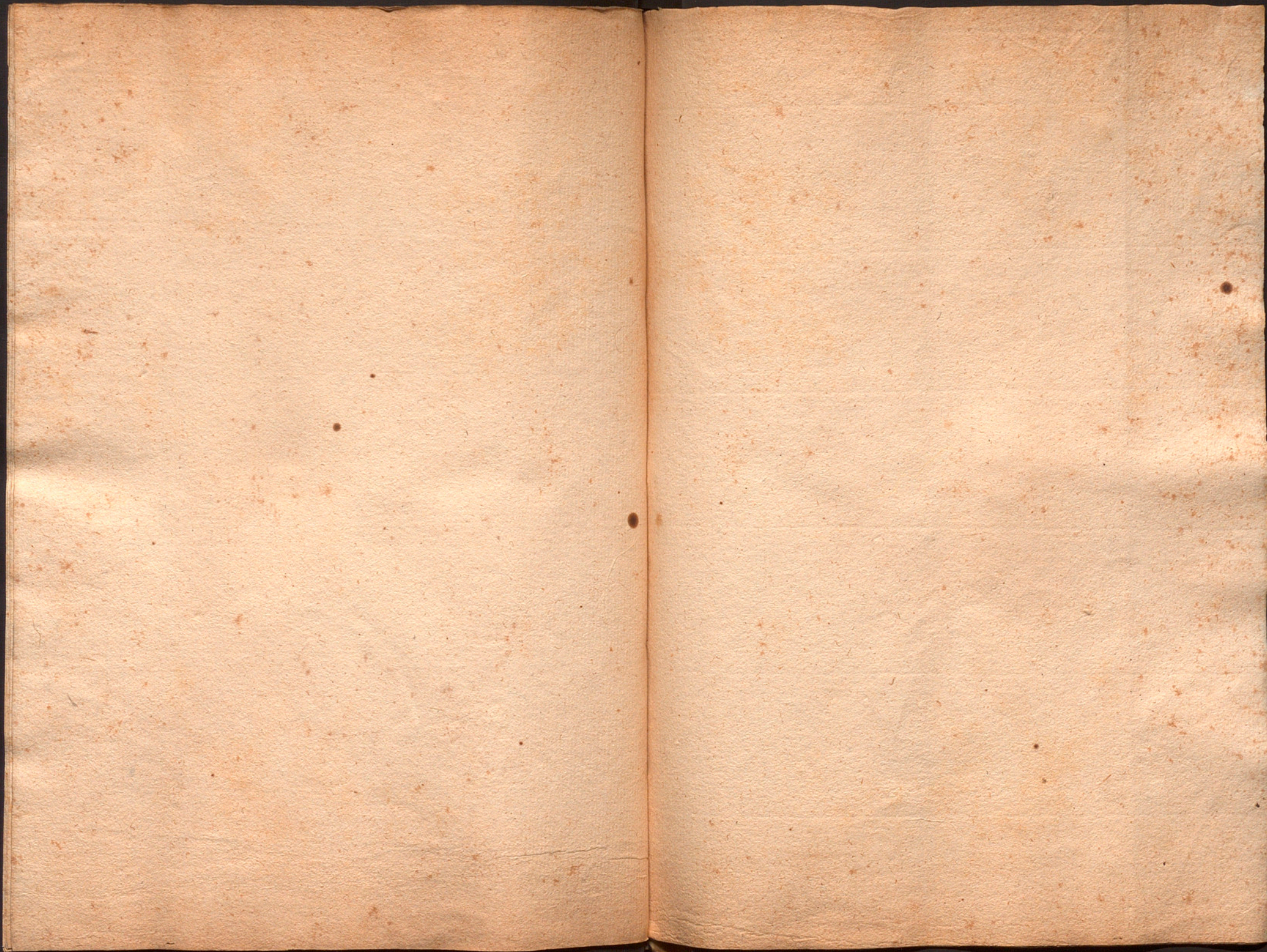
To mestre pere flamencus mestre del orque
Jeronymo de vosaltres venerables fons obres
de la obra de la Cen moss Catres y b...
corriols beneficiats endira Cent treza
consynio prabo / frombres / y un Cabas /
lib Cues deguyneu tot p netegar lo regne
op la veritat fab ser deuohuntat mia
h pms albana p mas demoss Gabriel fo
catoma preuete bariner de la dinastia
afib de may 1543

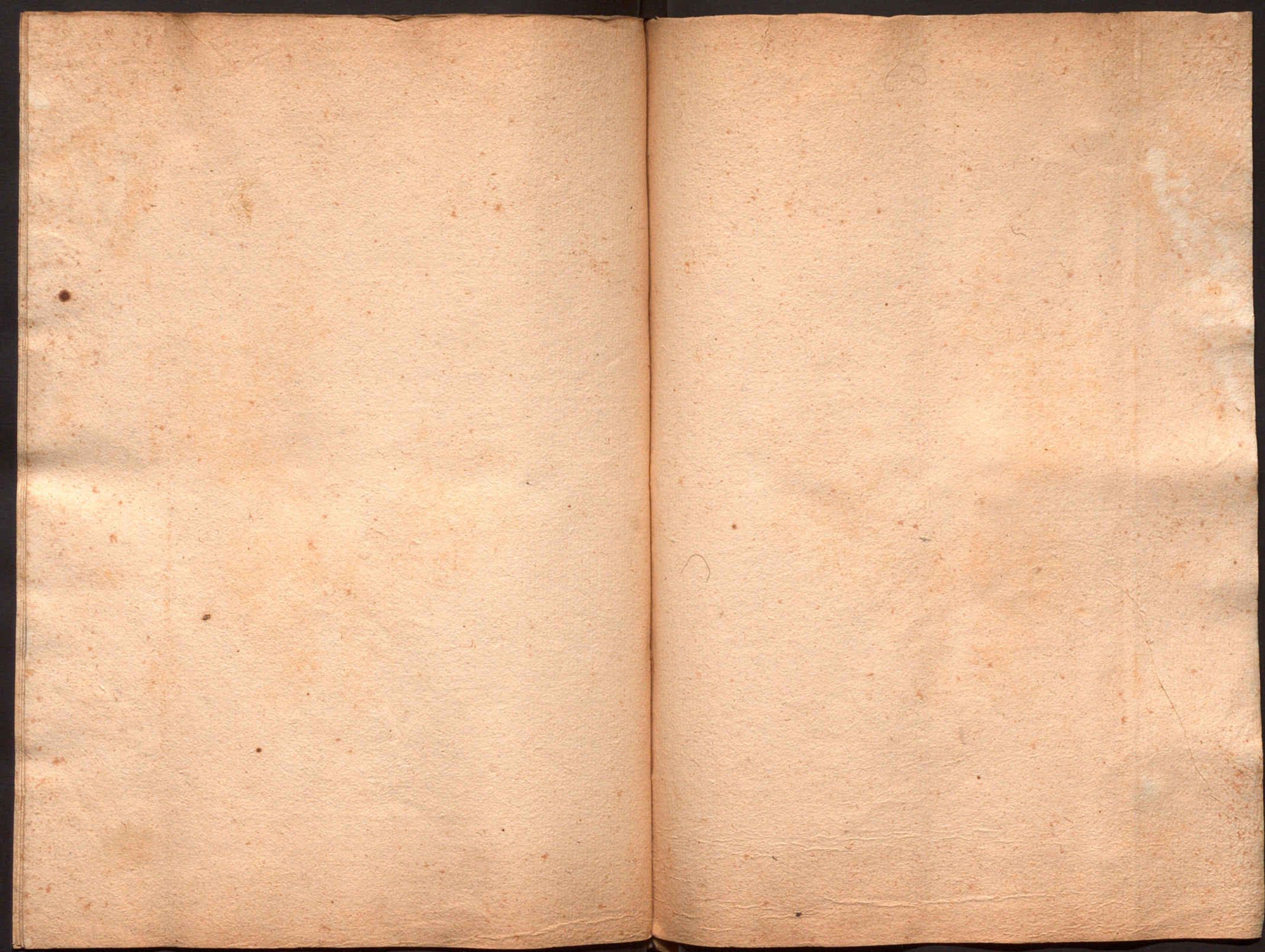
[illegible]

Liberalia









90

22



ffan sruuzer en lo
lmes n e pagats
aguelles mixeras pa
rader de lo al moun
an allara en ou vry
en pany i q d'...

10 10

20 10

37 6

24-11-51